

中国人民公安大学外国警学译丛

 **Routledge**  
Taylor & Francis Group

International Police Cooperation:  
Emerging Issues, Theory and Practice

# 国际警务合作的 理论与实践



[加]弗里德里克·勒米厄 (Frédéric Lemieux) 编著

曾范敬 译



中国人民公安大学出版社

中国人民公安大学外国警学译丛

# 国际警务合作的理论与实践

## International Police Cooperation: Emerging Issues, Theory and Practice

[加] 弗里德里克·勒米厄 (Frédéric Lemieux) 编著

曾范敬 译

出版发行：中国人民公安大学出版社  
地址：北京市  
邮政编码：100053  
电话：(010) 67352524  
印刷：北京  
印次：2011  
开本：787  
字数：370千字  
ISBN 978-7-309-07300-2

网址：www.cupchina.com  
电子邮箱：xue@cupchina.com

营销中心电话：(010) 67352524  
发行部电话：(010) 67352525  
编辑部电话：(010) 67352526

中国人民公安大学出版社

· 北京 ·

著作权合同登记号 图字：01 - 2015 - 7744

图书在版编目 (CIP) 数据

国际警务合作的理论与实践/曾范敬译. —北京：中国人民公安大学出版社，2015.7

ISBN 978 - 7 - 5653 - 2306 - 5

I. ①国… II. ①曾… III. ①警察—工作—国际合作 IV. ①D523.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 176937 号

International Police Cooperation: Emerging Issues, Theory and Practice which is authored/edited by Frederic Lemieux / ISBN 978 - 1 - 84392 - 760 - 0

Copyright © All Rights Reserved. Authorised translation from the English language edition originally by Willan, now published by Routledge, a member of the Taylor & Francis Group. 本书原版由 Willan，现由 Taylor & Francis 出版集团旗下 Routledge 出版，并经其授权翻译出版，版权所有，侵权必究。

Chinese People's Public Security University Press is authorized to publish and distribute exclusively the Chinese (Simplified Characters) language edition. This edition is authorized for sale throughout Mainland of China. No part of the publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. 本书中文简体翻译版授权由中国人民公安大学出版社独家出版并限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可，不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal. 本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签，无标签者不得销售。

## 国际警务合作的理论与实践

[加] 弗里德里克·勒米厄 (Frédéric Lemieux) 编著

曾范敬 译

---

出版发行：中国人民公安大学出版社  
地 址：北京市西城区木樨地南里  
邮政编码：100038  
经 销：新华书店  
印 刷：北京市泰锐印刷有限责任公司

---

版 次：2016 年 1 月第 1 版  
印 次：2016 年 1 月第 1 次  
印 张：20  
开 本：787 毫米 × 1092 毫米 1/16  
字 数：370 千字

---

书 号：ISBN 978 - 7 - 5653 - 2306 - 5  
定 价：75.00 元

---

网 址：www.cppsupsup.com.cn www.porclub.com.cn  
电子邮箱：zbs@cppsup.com zbs@cppsu.edu.cn

---

营销中心电话：010 - 83903254  
读者服务部电话（门市）：010 - 83903257  
警官读者俱乐部电话（网购、邮购）：010 - 83903253  
公安业务分社电话：010 - 83905672

---

本社图书出现印装质量问题，由本社负责退换  
版权所有 侵权必究

“Genuine tragedies in the world are not conflicts between right and wrong. They are conflicts between two rights.”

Georg Wilhelm Friedrich Hegel

“世界上真正的悲剧不是正确与错误之间的冲突，而是两个正确之间的冲突。”

格奥尔格·威廉·弗里德里希·黑格尔

基于这样考虑，像中国这样具有全球性大国正积极寻求扩大与其他国家的合作，来应对经济快速增长和政治稳定的跨国威胁。过去十几年间，中国在向外国警察机构方面签署了大量的双边和多边条约。中国正进入一个开放国际合作的新时代。执行法律新保护国家安全将通过与国外机构的合作而得以开展。尽管在调查单一案件形式的犯罪时，存在文化和法律上的障碍，但中国与加拿大等即建立了强约的国际合作关系，尤其是在国际安全问题研究刑警力量援助方面。作为本书作者和译者之一，我们希望本书在中国学生和警察专业人士的国际警察合作领域的教育方面有所裨益。

本书重新思考了警官警官给学员更专业和学术新知识和国际警察合作最新趋势的实用性研究。更为具体地说，本书考虑了相关的机构和机构选择、风险和分歧

## 译本序言

传统上讲，警务功能一直是民族国家在一国边界内执法和调查犯罪的核心职能。但是，面临着社会一体化所带来的国际变化，几个民族国家正试图通过影响全球治理体系，实现对其他国家发展优先重点的控制或影响。这些影响通常要受制于主权原则，这当然包含了警务和司法领域。更为具体地说，这一全球治理体系指引了跨越国（边）境在缺少主权权威的情况下的警务和司法关系。例如，影响或迫使其他国家遵守和采取相类似的政策、标准和做法。学者们一般称这一体系为全球警务或是跨国警务。

在此语境下，警务合作指的是两个或多个警察实体（包括私人和公共警察机构）之间出于共享犯罪情报、开展调查活动或对嫌犯最终实施抓捕等共同目的而开展的有意或无意的互动活动。一般来讲，警务合作积极创造机会，汇集人力、物力和财力，以完成单边行动难以达到的目标。从本质上讲，高效的警务合作需要协调跨部门间的竞争和调查重叠问题。现实中，执法机构间的合作会受到各自不同的限制，以及有限的资源和国家裁量的信息共享等要素的掣肘。另外，强国的警察机构在行动决策过程中易于罔顾国际法原则而对其他参与国警察机构施加非对称的影响。事实上，一国政治理念决定了其警察合作的动力、管理模式及结构。文化和社会规范，再加上个体经验，也不可避免地对不同主权管辖内机构间的关系产生影响。

出于这种考虑，像中国这样新兴的全球性大国正积极寻求扩大与其他国家的合作，来应对破坏经济增长和政治稳定的跨国威胁。过去十几年间，中国在向海外派驻警官方面签署了大量的双边和多边条约。中国正进入一个开放国际合作的新时代。执行法律和保护国家安全亦将通过与国外机构的合作而顺利开展。尽管在调查某一具体形式的犯罪时，存在文化和法律上的障碍，但中国与加拿大等国建立了强劲的国际合作关系，尤其是在国际安全问题研究和警察力量培训方面。作为本书作者和撰稿人之一，我们希望本书在中国学生和警务专业人士的国际警务合作领域的教育方面有所裨益。

本书重新编排了享有盛誉的学界泰斗和学术新星对国际警务合作最新趋势的原创性研究。更为具体地说，本书考察了相关机构和外围法律、政治和经济

等理性实体参与国际警务合作的机会与实践（介绍了其做法和过程）。广泛应用新近的实证语料，各撰稿人探讨了多语境下，既有国内层面也有国际层面的国际警务合作新做法和新挑战。作者们运用丰富多样的路径方法和理论框架扩展了人们对警务合作现状和未来相关问题的理解。作者们运用多学科概念——犯罪学、伦理学、组织学、政治学和社会学——分析了打击犯罪中警务合作的形式和趋势。

本书提供了警务合作领域实践者一流的研究成果。从理论和实践两个方面，理解警务合作的历史流变，从多学科角度探讨全球警务合作趋势。所有创新研究来自警务合作领域负有盛名的学者和冉冉兴起的学界新星。本书有助于决策者、执法部门领导以及国际警务专业学生理解国际警务合作领域当下的变化和问题。突出警务合作成果中最精彩部分亦是本书目的之一。

更准确而言，各国（警察机构）在制度、法律和政治等方面的优先和侧重是多元化的，有时甚至是竞争性的。本书涉及了该语境下，警察组织跨多个司法辖区实施国际调查的能力建设问题。另外，本书指出，警务合作不仅提供打击犯罪的新结构，还贡献了发现、监控和逮捕犯罪分子的创新性实践做法。本书还从犯罪标签化角度探讨了新警务伦理问题，发出了“在多大程度上犯罪标签化造成了新的安全问题”的疑问。本书仔细审视了警务合作实践是如何通过各类政策、结构或系统被发现、公开及实施的。最后，本书还展示了对警务合作实践和面临障碍进行概念化远比看起来困难得多。在国际或跨司法辖区环境中，警察工作受法律制约的型构，主权问题又迫其发现新的合作机遇。

本书目标读者是普通大众、政府和行政机关工作人员、执法部门领导和研究生。本书写作过程中十分注意避免使用行话术语和过多的晦涩理论论述。但是，本书不是单纯的描述性研究，其目的不在于简化所研究主题，也不针对如何进行警务合作展开。本书不包含指导警务合作策略，或创造此类策略的明晰规范性框架的指南。但是，它将展示警务合作所发生世界的复杂性，这将对提高公共领域管理者水平十分有用。本书还展现了相关警察政策、法律和规范框架所带来的一些可欲和不可欲的后果。本文集主要目的是用于研究生和专业水平的研究和教学，还适用于警务合作、跨国犯罪控制、犯罪/社会反映理论等本科专业的高级课程。本书提供了理论框架、应用案例研究以及对当代问题（警务、组织间关系、跨国安全问题、犯罪控制和政策等）思考的新途径。这些方法和思路是犯罪学的、伦理学的、法律的、政治的、社会的，在一定程度上对组织科学领域也是有益的。

有关警务合作具体事务的好书不多，尤其是探讨警务合作对犯罪控制、组织文化和实践、职业伦理、国家治理和主权问题等方面有影响的书。本书个别

章节还涉及了警务合作的具体应用。总之，本书融合了国际研究新成果、提供了比较视角并提出了思考警务合作的理论基础。基于包括中国在内的复杂地缘政治环境中警务合作的多样性，本书专注于研究警务合作的创新实践和当下挑战。

最后，我们很高兴看到本书能翻译成中文，我们对译者的辛勤劳动和高质量译文很满意。我们还想表达对中国人民公安大学的真挚谢意，特别要感谢国际警务执法学院曾范敬博士选择本书，并积极促成这一翻译项目的顺利完成。

弗雷德里克·米勒厄



## Preface

Traditionally, the policing function has been a core competency of nation – states enforcing laws and investigating crimes within their national borders. However, challenged by international changes associated with the globalization of societies, several nation – states are attempting to shape a global governance system aimed at increasing their control or influence on priorities of other states. Often, this influence is limited by the sovereignty principle, which certainly includes the police and justice arena. More precisely, this global governance system directs police and justice relationships that extend beyond national borders—without sovereign authority—for example, by influencing or forcing other states to comply and adopt similar policies, standards, and practices. This system is often referred by scholars as global policing or transnational policing.

In that context, police cooperation refers to the interaction in which two or more police entities (private and public agencies) act together in intentionally or non – intentionally. Usually police cooperation gives the opportunity to pool financial, human, and material resources to reach goals that cannot be reached unilaterally. In essence, effective police cooperation addresses inter – agency competition and investigation overlap. In reality, collaboration between law enforcement agencies is plagued by competing agendas, limited resources, and nationalistic/discretionary information sharing. Furthermore, strong national agencies tend to asymmetrically influence operational decisions without regard to the sovereignty principle. Indeed, national political preoccupations dictate police cooperation in terms of dynamics, management models, and structures. Inevitably, cultural and social norms as well as individual experiences impact Inter – jurisdictional practices.

With this in mind, new global actors such as China actively seek to expand their collaboration with other countries in order to address transnational threats that undermine economic growth and political stability. In the past decade, China did make tremendous progress in increasing the number of bilateral and multilateral



treaties requiring the deployment of police officers abroad. China is now entering in a new era of open collaboration with other countries in which enforcement of law and the protection of national security will be achieved through the cooperation with foreign national agencies. There are still several cultural and legal obstacles to overcome as it relate to the investigation of particular forms of crimes but China did certainly establish strong international collaborations with countries like Canada in regards of studying international security issues and training police forces. As author and contributors, we hope the content of this book will be useful in educating Chinese students and police professionals on critical issues pertaining to the field of international police cooperation.

This book regroups original research conducted by established academics and rising researchers who study the most recent trends. More specifically, this book examines opportunities and initiatives undertaken by agencies (practices and processes introduced) and those resulting from external legal, political, and economical rationalities. By using an extended and recent empirical corpus, contributors explore emerging initiatives and new challenges in several contexts at both national and international levels. Authors adopt a diversity of approaches and theoretical frameworks to reach a broader understanding of current and future issues in police cooperation. Forms of police cooperation and trends in crime control are examined in relation with concepts drawn from the following disciplines: criminology, ethics, organizational science, political science, and sociology.

More precisely, the book addresses issues such as the ability of police organizations to achieve inter jurisdictional and international investigations through diverse and sometime competitive institutional, legal, and political priorities. Also, the book explores the fact that police cooperation offers not only new structures for fighting crime, but also innovative practices to know, watch, and arrest criminals and new policing ethics regarding crime labeling asking the question "to what extent, then, does it participate to the creation of new security problems"? The book scrutinizes how practices in police cooperation are being identified, published, and implemented through various forms of policies and structures or systems. Finally, the several chapters demonstrate how initiatives and obstacles in police cooperation are much more difficult to conceptualize that it may appear. In the international or trans-jurisdictional environment, police work is shaped by legal constraints and sovereignty issues forcing police officers to find new opportunities to cooperate.

This book targets general public, government and administrative employees, law enforcement leaders, and graduate students. The book addresses the complexity of the world in which police cooperation occurs and as such would be a useful reading for high-level public sector administrators. It will also show some of the wanted and unwanted consequences of policies, laws and regulatory frameworks on police. The book offers theoretical frameworks as well as applied case studies and new ways of thinking about contemporary issues regarding policing, inter organizational relations, transnational security concerns, crime control and polices. The approaches are criminological, ethical, legal, political, social and to some extent it will also inform the field of organizational science.

There are very few good books addressing specific issues of police cooperation and most notably on their impact on crime control, organizational culture and practices, occupational ethics, governance of national institution and sovereignty. Though, some of our individual chapters also cover particular applications of police cooperation. In sum, the book integrates the international findings, provide comparative perspective and propose some theoretical foundations to think about police cooperation. The book has a focus on innovative practices and contemporary challenges based on a diversity of police cooperation in various geopolitical contexts including China.

Finally, we are delighted to see this book being translated in Chinese and pleased by the quality as well as the hard work accomplished by the translators. We would like also to extend our immense appreciation to the representatives of the People's Public Security University of China (PPSUC) and especially to Dr. Zeng Fanjing, Associate Professor at the Academy of International Policing & Law Enforcement, PPSUC, for considering this book and being a driving force in this translation project.

Frederic Lemieux

## 致 谢

首先，我要对所有撰稿人表达我最深的谢意，没有他们就没有这本书。我还要向所有原创作者致谢，感谢他们高水平的作品。本书最大的贡献在于国际警务合作领域，在短时间内实现这个目标很不容易。

我还要感谢加拿大社会科学和人文研究委员会和乔治华盛顿大学公共政策研究所的资助。我们能完成对加拿大、哥伦比亚、法国、荷兰、美国和委内瑞拉等国工作的警察调查人员的几次访谈，研究资金起了关键作用。另外，很高兴与布莱恩·威兰及其团队合作。他们对本项目充满信心，提出的一些司法建议对本书的成书极有帮助。

我十分感谢我的特别助理梅琳达·赫尔，他为本书各个章节的修订和编辑付出了艰辛的努力。感谢梅琳达，感谢她灵活可靠，在整个编辑过程提出的宝贵建议。最后，我要感谢几位一生的朋友：伯纳德·霍斯特、娜塔莉·帕劳和马蒂厄·瓦杨古。感谢他们无论风雨一路相伴。感谢你们的倾听，友谊长存！

弗里德里克·勒米厄

## 缩略语表

- ACCORD (African Centre for the Constructive Resolution of Disputes) 非洲建设性争端解决中心
- ADF (Australian Defense Force) 澳大利亚国防军
- AFP (Australia Federal Police) 澳大利亚联邦警察
- AMIS (African Union Mission in Sudan) 非盟驻苏丹特派团
- APSTA (The African Support Trainers Association) 非洲保障培训师协会
- ARATS (Association for Relations Across the Taiwan Strait) 海峡两岸关系协会
- ASF (African Standby Force) 非洲备勤部队
- AWF (Analysis Work Files) 分析工作文档
- CAF (Civilians Accompanying Military Forces) 平民准军事力量
- CCIP (Cross Channel Intelligence Conference) 跨渠道情报会议
- CEPOL (European College of Police) 欧洲警察学院
- CPCC (Centers for Police and Custom Cooperation) 警察海关合作中心
- CSIS (Canadian Security Intelligence Service) 加拿大安全情报服务中心
- CT (Counter Terrorism) 反恐怖主义
- DEA (Drug Enforcement Administration, US) 美国禁毒局
- EAW (European Arrest Warrant) 欧洲逮捕令
- ECIM (European Criminal Intelligence Model) 欧洲犯罪情报模式
- ECOWAS (Economic Community of West African States) 西非国家经济共同体
- ECRIS (European Criminal Records System) 欧洲犯罪记录系统
- EDU (European Drugs Unit) 欧洲禁毒组
- EIE (Europol Information Exchange) 欧洲刑警组织信息交换
- EIS (Europol Information System) 欧洲刑警组织信息系统
- EJN (European Judicial Network) 欧洲司法网络
- ELO (Europol Liaison Officer) 欧洲刑警组织联络官
- ELU (European Liaison Unit) 欧洲联络小组
- ENU (Europol National Units) 欧洲刑警组织国家中心组

- EPDP (Executive Police Development Programme) 执法警察发展计划
- EPICC (Euro - regional Police Information and Cooperation Centre) 欧洲 - 区域警务信息与合作中心
- ESTA (Electronic System for Travel Authorization) 电子旅行授权系统
- EURODAC (European Fingerprint Database) 欧洲指纹数据库
- EUROSUR (European Border Surveillance System) 欧洲边境监控系统
- GNR (Guarda Nacional Republicana) 共和国卫队
- GPOI (Global Police Operations Initiative) 全球警务行动计划
- ICPO (International Criminal Police Organization) 国际刑事警察组织
- IDG (International Deployment Group) 国际部署小组
- ILEA (International Law Enforcement Academies) 国际执法学院
- IHL (International Human Rights Law) 国际人权法
- INSET (Integrated National Security Enforcement Team) 国家安全联合执法小组
- IO (International Organization) 国际组织
- IPCO (International Police Cooperation Organization) 国际警察合作组织
- ISS (Institute for Security Studies) 安全研究院
- JHT (Joint Hit Team) 联合打击小组
- JIT (Joint Investigation Team) 联合调查小组
- JTTF (Joint Terrorism Task Forces) 反恐联合小组
- MACP (Military Aid to the Civil Power) 平民政权的军事援助
- MEJA (Military Extraterritorial Jurisdiction Act) 军事域外管辖法
- NCIS (National Criminal Intelligence Service) 国家犯罪情报服务中心
- NSB (National Security Branch) 国家安全分部
- OCTA (Organized Crime Threat Assessment) 有组织犯罪威胁评估
- OLAF (The European Anti - Fraud Office) 欧洲反诈骗办公室
- PCC (Police Contributing Countries) 警务贡献国
- PPCC (Police and Customs Cooperation Centre) 警察和海关合作中心
- PNR (Passenger Name Record) 旅客姓名记录系统
- PSC (Peace and Security Council) 和平与安全委员会
- PTAP (Police Training Assistance Programme) 警务培训协助计划
- PWGOT (Police Working Group on Terrorism) 警察反恐工作组
- RCMP (Royal Canadian Mounted Police) 加拿大皇家骑警
- RECAMO (Reinforcement of African Peacekeeping Capabilities) 非洲维和能力

强化计划

- RECs (Regional Economic Communities) 区域经济共同体
- RIS (Regional Integrated Squad) 区域联合行动组
- RLAU (Regional Legal Assistance Unit) 区域法律援助部门
- SCOPOL (Central Section of Operational Police Cooperation) 警务行动合作中心
- SEF (Straits Exchange Foundation) 海峡交流基金会 (海基会)
- SIS (Schengen Information System) 申根信息系统
- SOCA (Serious Organized Crime Agency) 严重有组织犯罪局
- TC (Transitional Crime) 跨国犯罪
- TCS (Transitional Commercial Security) 跨国商业安全
- UAV (Uninhabited Aerial Vehicle) 无人飞行器
- UCMJUS (Code of Military Justice) 军事法
- VIS (Visa Information System) 签证信息系统

## 图表目录

### 表格

表 3.1 欧洲警务合作治理的理论视角

表 3.2 欧洲警务合作的纵向与横向治理

表 7.1 RISs 与 INSETs 对比分析

表 10.1 金门协议

表 14.1 DEA 国际调查强度与行动结果的相关性分析

表 14.2 根据警务合作多样性的三个层次确定的每次行动中逮捕数和毒品缴获量 (2000 ~ 2008 年)

### 图

图 1.1 2000 ~ 2007 年欧盟成员国、欧洲刑警组织相关部门、非欧盟成员国和国际组织信息交换数量增长图

图 5.1 标示州分界和区域信息分析中心分组的瑞士地图



## 撰稿人简介

斯蒂芬尼·比雷 (Stephane Birrer), 瑞士洛桑大学犯罪科学学院博士研究生。

莫妮卡·邓·波尔 (Monica Den Boer), 荷兰警察学院教务长, 荷兰 VU 大学警察学院比较公共管理教授, 主攻警察功能的国际化问题。

西里尔·菲热诺 (Cyrille Fijnaut), 荷兰蒂尔堡大学法学院国际比较刑法学教授。

安德鲁·戈德史密斯 (Andrew Goldsmith), 澳大利亚伍伦贡大学跨国犯罪预防中心执行主任, 法学教授。

纳迪亚·戈斯帕奇 (Nadia Gerspacher) 美国华盛顿特区美国和平研究院项目官员。

劳瑞·吉尔 (Laure Guille), 英国莱切斯特大学犯罪学讲师。

万德拉·哈里斯 (Vandra Harris), 澳大利亚阿德莱德弗林德斯大学法学院研究员。

列斯·约翰逊 (Les Johnston), 英国朴茨茅斯大学刑法研究院犯罪学教授。

弗里德里克·勒米厄 (Frédéric Lemieux), 美国华盛顿特区乔治华盛顿大学警察科学与安全领导项目主任, 教授。

约翰·D. 奥奇本迪 (John D. Occhipinti), 美国水牛城凯尼休斯学院政治系教授、欧洲研究中心主任。

尚塔尔·皮拉斯 (Chantal Perras), 加拿大蒙特利尔大学犯罪学学院研究员、博士生。

维罗妮卡·蒲扎思 (Veronique Pujas), 曾任法国格勒诺布尔政治学院 CNRS 首席研究员。

奥利维尔·里博 (Olivier Ribaux), 瑞士洛桑大学警察学研究院副教授。

詹姆斯·夏普泰基 (James Sheptycki), 加拿大多伦多约克大学犯罪学系教授。

菲利普·C. 斯坦宁 (Philip C. Stenning), 英国基尔大学法律、政治与司法研究院教授。

伊莱娜·凡·德·斯伯伊 (Elrena van der Spuy), 南非开普敦大学犯罪学、公法系副教授。

杨云南 (Yungnane Yang), 中国台湾国立成功大学 (NCKU) 教授, 研究与发展中心副主任, 就职于政治系和政治经济研究所。成功大学人文社科中心、可持续环境研究中心研究员。